



Operating Manual

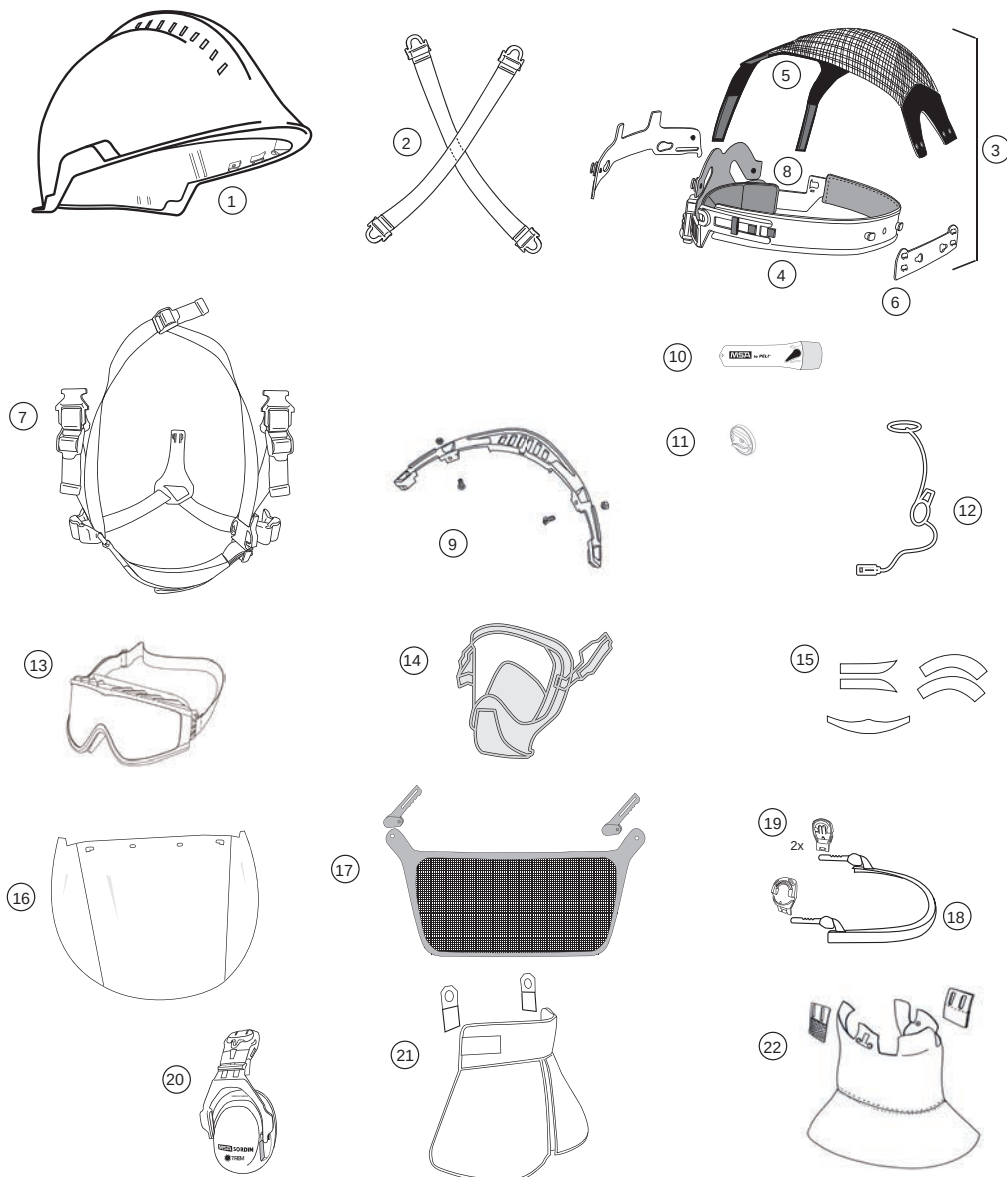
F2 X-TREM

Multi-Purpose Helmet

Használati utasítás - MAGYAR



Order No. CH180A03 - PQ110144/01



For other languages see chapter 9 of the respective manual.

Szám	Alkatrész	Alkatr. Szám
1	F2 X-TREM sisakhéj szellőzéssel	GA3220-XX
	F2 X-TREM sisakhéj szellőzés nélkül	GA3221-XX
2	Fejkosár	GA3222
3	Racsnis rendszer	GA3223
4	Racsnis fejpánt	GA3224
5	Racsnis háló	GA1012F
6	Elülső pánt	GA3225
7	Állpánt EN12492	GA3226
8	Nyakvédő párnázat (x5)	GA1014D
9	F2 X-TREM merevítő lemez	GA3228
Tartozékok		
10	XP LED lámpa	GA1464
	XS lámpa	GA1466
	XPS lámpa	GA1488
	AS-R lámpa	GA1481
11	F2 X-TREM lámpatartó	GA1468
12	OSTEO csontrezgéses mikrofonos fejhallgató (Lemo dugasz)	GA01000221
	MICRO fejhallgató (Lemo dugasz)	GA01000231
	MICRO fejhallgató (Nexus dugasz)	GA01000271E
Opcionális védőeszköz		
13	Védőszemüveg, párasodásgátló/karcolásálló	GA3027B
14	Teljesárlarc F2 X-TREM adapterekkel	Lépjén kapcsolatba az MSA-val
15	Fényvisszaverő matricák	GA3230-XX
16	Víztisztá polikarbonát arcvédő, 20 cm, elektromos ívhez	SOR60043
	Víztisztá polikarbonát arcvédő, 20 cm, párasodásgátló/karcolásálló	SOR60045
	Víztisztá polikarbonát arcvédő, 20 cm	SOR60040
	Víztisztá polikarbonát arcvédő, 16 cm	SOR60041
17	Nejlon hálós arcvédők erdészeti munkához (tűz ellen nem véd)	SOR60065
18	Arcvédő hordtáska	SOR60020
19	Arcvédő hordtáska rögzítője (pár)	SOR60022
20	Passzív csillapító fülvédő, 31 dB	SOR12015
21	Alumínium bevonatú nyakvédő (hátsó védelem)	GA3234
22	Gyapjú nyakvédő (széles fedés)	GA3240

1 Biztonsági előírások

1.1 Szabályos használat

Az F2 X-TREM sisak – a továbbiakban sisak – többcélú sisak, amely különböző alkalmazásokhoz használható a következő szabványok szerint:

- EN 16471:2014 sisakok terepi tűzoltáshoz
- EN 16473:2014 sisakok műszaki mentéshez
- EN 12492:2012 sisakok hegymászóknak



FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A sisak csak akkor nyújtja a megfelelő biztonságot, ha szabályosan van összeszerelve és megfelelően illeszkedik, illetve az eltávolítható részeket nem külön-külön viseli.
- ▶ Előfordulhat, hogy az EC típusvizsgálati bizonyítvány nem érvényes, ha ezen európai szabványnak való megfelelését jelölését tartalmazó sisakra más személyi védőfelszerelést vagy tartozékot szerelnek fel (amelyet nem a sisak gyártója bocsátott rendelkezésre a termékkel való együttes használatra).
- ▶ Ez a sisak csak a gyártó által rendelkezésre bocsátott állpánt viselése és utasításoknak megfelelő beállítása esetén elégíti ki ezen európai szabvány visszatartásra vonatkozó követelményeit.
- ▶ A sisak elnyeli a sisak részleges sérüléséből vagy károsodásából származó energiát. Bár az ilyen jellegű károsodás esetleg nem látható azonnal, minden olyan sisakot ki kell cserélni, amely súlyos hatáshoz lett kitéve.
- ▶ A sisakot és annak alkatrészeit nem szabad tönkretenni, módosítani vagy eltávolítani az MSA által nem ajánlott módon. A sisakot semmiképp sem szabad rögzítők felhelyezése céljából átalakítani az MSA által nem ajánlott módon.
- ▶ Ez a sisak motorkerékpározásra szolgáló sisakként nem használható.
- ▶ Ez a sisak szerkezeti tűzoltás és tűzviisszatartás közbeni használatra nem alkalmas.

A termék használatának fontos feltétele a kezelési utasítás elolvasása és betartása. Különösen fontos elolvasni és megérteni a biztonsági előírásokat és a termék használatára, illetve működtetésére vonatkozó információkat. A biztonságos használat érdekében ugyancsak figyelembe kell venni a felhasználó országában érvényes nemzeti előírásokat.

Az eltérő felhasználás vagy a specifikációtól eltérő alkalmazás a feltételek nem teljesítéseként tekintendő. Különösképpen vonatkozik ez a termék jogosulatlan megváltoztatására, illetve a nem az MSA vagy arra feljogosított személy által végzett üzembe helyezésre.

Terepi tűzoltás

A fej felső részének ütés, behatolás, hő, láng és égő darabok elleni, tűzoltás és a kapcsolódó tevékenységek (pl. favágás) közbeni védelme terepi környezetben.

Műszaki mentés

A fej felső részének főképpen mechanikai veszélyek elleni védelme, például ütés és behatolás, láng, elektromos és vegyi veszélyek ellen, többek között a következő műveletek során:

- Közúti ütközések, vasúti balesetek (pl. kiszabadítás)
- Összedőlt szerkezetekben vagy azok körül történő munkavégzés
- Természeti katasztrófák (árvíz, földrengés stb.)
- Veszélyes anyagokkal történt balesetek (pl. vegyvédelmi ruhában való munkavégzés)
- Elsősegély/mentési műveletek, büntetés-végrehajtás
- Nagy szögben való mentés

1.2 Felelősséggel kapcsolatos tájékoztatás

Az MSA nem vállal felelősséget olyan esetekben, amikor a terméket nem megfelelő módon vagy nem rendeltetésszerűen használják. A termék kiválasztása és használata a kezelő személy kizárólagos felelőssége.

Az MSA által a termékkel kapcsolatban vállalt szavatosságok és garanciák érvényüket veszítik, ha nem ezen kezelési utasítás szerint használják, szervizelik vagy tartják karban.



VESZÉLY!

Használat előtt ellenőrizze a termék működőképességét. A terméket nem szabad használni, ha a működésellenőrzés eredménytelen volt, sérülés található a készüléken, nem történt szakszerű karbantartás/javítás, illetve ha nem eredeti MSA alkatrészt használt fel a javítás vagy a karbantartás során.

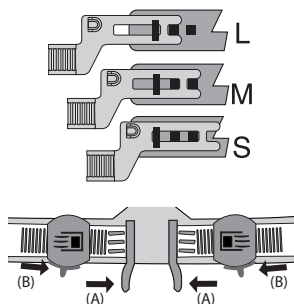
2 Műszaki adatok

Sisak mérete	52 cm és 64 cm között
Tömeg (Sisak beállítás nélkül)	700 g (+/-50 g)
Tartozékok és további védőfelszerelések	- Fényvisszaverő matricák - Lámpatartók (B és J) - Lámpák - RESPONDER védőszemüvegek További tartozékok és beállítások (lásd a következő fejezetet: 9 "Alkatrészek, tartozékok és beállítások").
Garancia	- Sisak a vásárlástól számított 2 év alkatrészekre és gyártásra - Beállítások a vásárlástól számított 2 év alkatrészekre és gyártásra
Törvényes szavatosság	Hiányosságokra és rejtett hiányosságokra vonatkozóan az 1641. sz. cikkelyben megállapított feltételek, illetve (Franciaországban) a Polgári Törvénykönyv szerint. Különböző nemzeti szabályozások lehetnek érvényben.

3 A sisak beállítása

A megfelelő védelem érdekében a sisak illeszkedjen vagy legyen beállítható a felhasználó fejére.

3.1 Racsni

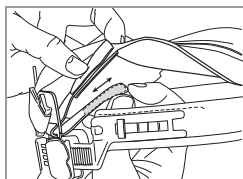


A fejpánt 3 méretre állítható: S, M, L.

A fejpánt méretének beállítása:

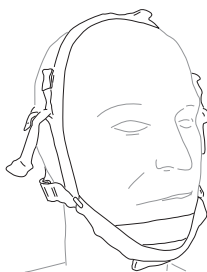
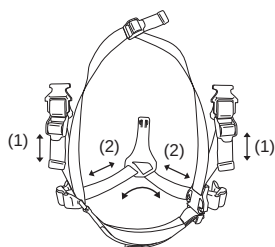
- (1) Állítsa be a megfelelő fejméretre.
- (2) Húzza meg (A) vagy lazítsa meg (B) a fejpántot a további beállításhoz.

- (3) Állítsa be a fejpántot az előlő kapcsolókkal (2 pozíció, P1 és P2).



- (4) Állítsa be a sisak viselési magasságát: Vezesse át a racsnis háló két velcro rögzítőjét a hátsó felület nyílásain, és állítsa be az ábra szerint.

3.2 Állpánt

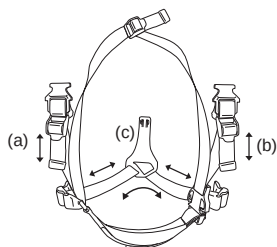


Az optimális beállításhoz:

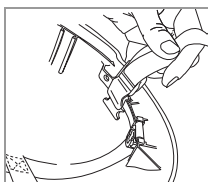
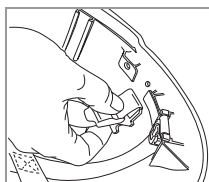
- Állítsa be egyszerre a bal és a jobb előlő pántot (1).
- Állítsa be egyszerre a bal és a jobb hátsó pántot (2).

4 Pótalkatrészek cseréje

Állpánt

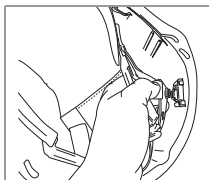
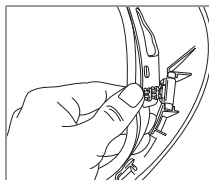


- (1) Vegye le a hátsó rögzítőbílincset (c).



- (2) Vegye le az előlő (a) és (b) pontokat.
- (3) Engedje ki a felső pántot.

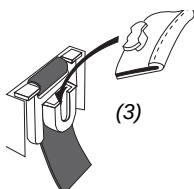
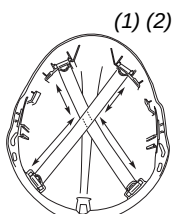
Racsnis fejpánt



- (1) Óvatosan vegye le a racsnis fejpántot az előlő és hátsó kapcsok nyílásból való kivételével.

Fejkosár

Eleje



- (1) Vegye le a pántokat; ehhez kapcsolja ki azokat a rögzítési pontokból.
- (2) Illesse a fejkosár rendszert a négy nyílásba, a legrövidebb pántok kerüljenek az előlő nyílásokba.
- (3) Az ismételt szereléshez illesse a pántot a tartó mögé.

Hátoldal

Merevítő lemez (csak EN16471/EN16473 változat esetén)



- (1) Torx 20 csavarhúzóval távolítsa el a 2 csavart.
- (2) Távolítsa el a merevítő lemezt.

5 Védőszemüvegek

5.1 Használat

A védőszemüvegek por és repülő tárgyak ellen védik a szemet.

- (1) Vegye fel két kézzel.

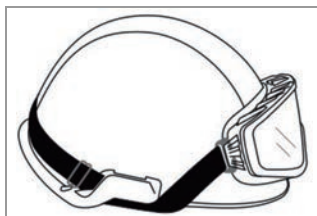
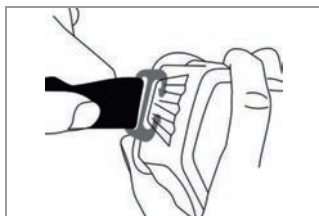
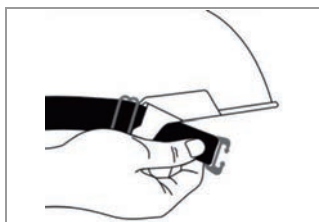


Használat után tárolja a védőszemüveget a sisakban, ne pedig annak tetején.

5.2 A védőszemüveg csatlakoztatása

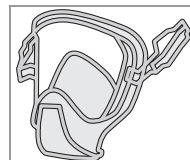
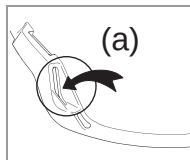
RESPONDER modell (GA3027B) védőszemüvegek

Az elastikus pánt állítható rögzítőcsatot tartalmaz a védőszemüvegnek a viselő arcára gyakorolt nyomásának beállításához, az optimális kényelem és védelem érdekében.



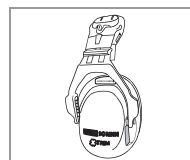
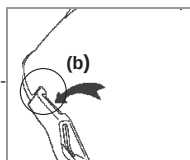
6 Teljesárlarcok viselésékor

A sisak két lyukkal (a) van ellátva a teljesárlarc tartóinak elhelyezésére.



7 Tartozékok viselésékor

A sisak két lyukkal (b) van ellátva a normál MSA arcvédő és hallásvédő eszközök elhelyezésére.



8 Karbantartás és tisztítás

A tisztításhoz, a karbantartáshoz vagy a fertőtlenítéshez csak olyan anyagokat használjon, amelyek nem tesznek kárt a sisakban, és valószínűleg nem gyakorolnak káros hatást a viselőre, ha azokat a gyártó utasításai és tájékoztatása szerint alkalmazzák.

Az ilyen sisakon hasznos élettartamának hosszát befolyásolja a gyártásukhoz használt anyag(ok) típusa és az, hogy milyen környezetben használják, illetve tárolják a sisakokat. Ezzel kapcsolatban a gyártótól szerezhetők be javaslatok.



FIGYELMEZTETÉS!

Ne használjon festéket, matricákat, szénhidrogén alapú tisztítószerkeket a sisakhoz vagy az arcvédőkhez, így megelőzheti a sisak anyagainak károsodását.



Ne dobálja a sisakot.

Óvja a sisakot az olyan behatásoktól, amelyek megsérthetik a védőrétegeket (repedések/karcolások).



Rendszeresen ellenőrizze a bőrrel érintkező alkatrészeket, hogy nincs-e rajtuk repedés vagy kopás, amely kényelmetlenséget okozhat. Ezen alkatrészek rendszeres cseréje által megőrizhető a kényelmi szint a felhasználó számára.

A sisak élettartamának maximálisra növelése:

- Tárolja a sisakot megfelelő tárolótáskában és/vagy zárt szekrényben, így elkerülheti a hidegnek, a páratartalomnak, a kipufogógázoknak stb. való kitettséget.
- Használat után, tárolás előtt tisztítsa meg a sisakot (s sisakhéjat és a belső komponenseket).

Ellenőrzés minden használat után

Minden használat után ellenőrizze a sisak valamennyi alkatrészét, különösen az összes rögzítési pontot:

- a rögzítőpont hibátlan
- nincs kopásnyom
- nincs törés vagy repedés

Mindig ellenőrizze a sisak pontos illeszkedését.

Karbantartás



FIGYELMEZTETÉS!

A sérült alkatrészeket csak eredeti MSA alkatrészekre cserélje, mivel csak azok biztosíthatják a sisak megfelelőségét.

A sisak elnyeli a sisak részleges sérüléséből vagy károsodásából származó energiát. Bár az ilyen jellegű károsodás esetleg nem látható azonnal, minden olyan sisakot ki kell cserélni, amely súlyos hatásnak lett kitéve.

8.1 Tisztítás és fertőtlenítés

A nyakvédők tisztítása

Gyapjú nyakvédő:

- A tisztítás 30 °C-on enyhe mosószer használatával



Alumínium bevonatú nyakvédő:

- Tisztítás 30 °C-on vízzel, szivaccsal.

8.2 Szállítás

A védőszemüveget a sisakban tárolja (használaton kívül), a sisak MSA védőtáskában (GA1043) tárolható.

8.3 Ártalmatlanítás

A sisakot szokásos ipari hulladékként/nem veszélyes hulladékként kell kezelni a helyi szabályok szerint. További információkért forduljon az MSA vállalathoz.

For local MSA contacts, please visit us at ***MSAsafety.com***

*Because every life has a **purpose...***